

20 October 2020

AUTHORIZATION LETTER

“NITTOSEIKO ANALYTECH CO., LTD.”, 7-10-1, Chuo-rinkan, Yamato, Kanagawa 242-0007, JAPAN, hereby confirms that as of the date mention above the below company;

«AVRORA» LLC,

Legal address: Russian Federation, 141069 Korolev (Moscow Region), subdistrict

Pervomayskiy, Sovetskaya str., 2-1-79

Office address: 119071, Moscow, 2nd Donskoy proyezd, 10, build.4

With its service center “AVRORA-SERVICE” LLC

is authorized as exclusive representative in Russian Federation, Republic of Belarus and Republic of Kazakhstan for sales and service of below products

-

Elemental analyzers for S, N, Cl, C, etc.

- Titrators

- Resistivity meters

- Parts, accessories and consumables for above equipment

«AVRORA» LLC is responsible to issue commercial and technical offers, to participate in tenders and auctions, to negotiate and enter into Contracts for above products.

«AVRORA» LLC is authorized to perform installation, maintenance, guarantee and after-guarantee service, certification, calibration, validation and repair work on all above products of Nittoseiko Analytech Co., Ltd. in responsible Territories through trained personnel of “AVRORA-SERVICE” LLC.

Following transfer of “MITSUBISHI CHEMICAL ANALYTECH CO., LTD.” business to “NITTOSEIKO ANALYTECH CO., LTD.”, we confirm that «AVRORA» LLC with its service center “AVRORA-SERVICE” LLC is responsible for support of products of “Mitsubishi Chemical Analytech Co., Ltd.” formerly supplied by «AVRORA» LLC to customers in responsible Territories.

This Certificate will remain in full force till December 31, 2021.



Kaoru Hayashi / General Manager

International Sales and Marketing
Nittoseiko Analytech Co., Ltd.

СЕРТИФИКАТ АВТОРИЗАЦИИ

“NITTOSEIKO ANALYTECH CO., LTD.”, 7-10-1, Чуо-ринкан, Ямато, Канагава 242-0007, Япония, настоящим подтверждаем, что по состоянию на указанную выше дату нижеприведенная компания:

ООО «АВРОРА»,

Юридический адрес: Российская Федерация, 141069 г. Королев (Московская область),

Первомайский мкр, Советская ул, 2-1-79

Фактический адрес: 119071, Москва г, Донской 2-й проезд, дом № 10, строение 4

С Сервисным центром ООО «АВРОРА СЕРВИС»

Уполномочен в качестве эксклюзивного представителя на территории Российской Федерации, Республики Беларусь и Республики Казахстан по продаже и обслуживанию нижеперечисленной продукции:

- Анализаторы S,N,Cl,C и др. элементов
- Титраторы
- Измерители удельного сопротивления
- Запчасти, принадлежности и расходные материалы для вышеуказанного оборудования

ООО «Аврора» несет ответственность за предоставление коммерческих и технических предложений, участие в тендерах и аукционах, проведение переговоров и заключение контрактов на вышеуказанную продукцию.

ООО «Аврора» уполномочено осуществлять монтаж, техническое обслуживание, гарантийное и постгарантийное обслуживание, сертификацию, калибровку, валидацию и ремонт всех вышеперечисленных изделий компании Nittoseiko Analytech Co., Ltd. на территориях в зоне своей ответственности и имеет обученный персонал и сервисный центр ООО «АВРОРА СЕРВИС».

После передачи бизнеса “MITSUBISHI CHEMICAL ANALYTECH CO., LTD.” компании “NITTOSEIKO ANALYTECH CO., LTD.” мы подтверждаем, что ООО «АВРОРА» со своим сервисным центром ООО «АВРОРА СЕРВИС» несет ответственность за поддержку продукции “Mitsubishi Chemical Analytech Co., Ltd.”, ранее поставляемой ООО «АВРОРА» клиентам на ответственных территориях.

Этот сертификат будет действовать в полном объеме до 31 декабря 2021 года.

Каору Хаяси / Генеральный Директор
Международные продажи и маркетинг
Nittoseiko Analytech Co., Ltd.

Перевод выполнила Кошкина Анна